
Arrotondamenti Rischiosi

Inviato da Arteweb

Questa mattina uscendo dal bar dopo il caffè faccio per estrarre una sigaretta da un pacchetto di Winston appena aperto e mi rimane tra le dita l'oggetto che vado a mostrare qui sotto, un'apparentemente innocua mini-tessera che annuncia una modifica nel packaging e celebra lo stile e il prestigio del brand:

Dopo essermi sincerato che non si trattasse della mia cronica difficoltà mattutina a riprendere conoscenza, mi sono arreso all'evidenza. Sul foglietto informativo campeggiava una lettera "enne" decisamente fuori posto, precisamente nella frase scritta più in grande: prossimamente Winston "si arroNtonda". Il refuso risultava ancora più fuori posto perchè le poche righe del fogliettino abbondavano di parole come immagine, eleganza e raffinatezza...Mi sono fatto un po' di domande su come quella "enne" abbia fatto a superare le maglie dei controlli di un'agenzia di comunicazione, i vari copy, il committente stesso, se si sia infilata subdolamente nel pacchetto in fase di traduzione... E soprattutto se come ci è finita lei, se non ci sia il rischio che inavvertitamente ci finisca anche un po' di polonio radioattivo...Pensieri della mattina...Punteggio:DESIGN: 6/10

COMUNICAZIONE: 0/10By Arte-Web Staff Questo articolo può essere riprodotto per scopi non commerciali su altri siti web a patto di citare la fonte (<http://www.arte-web.it/>) con un link cliccabile.